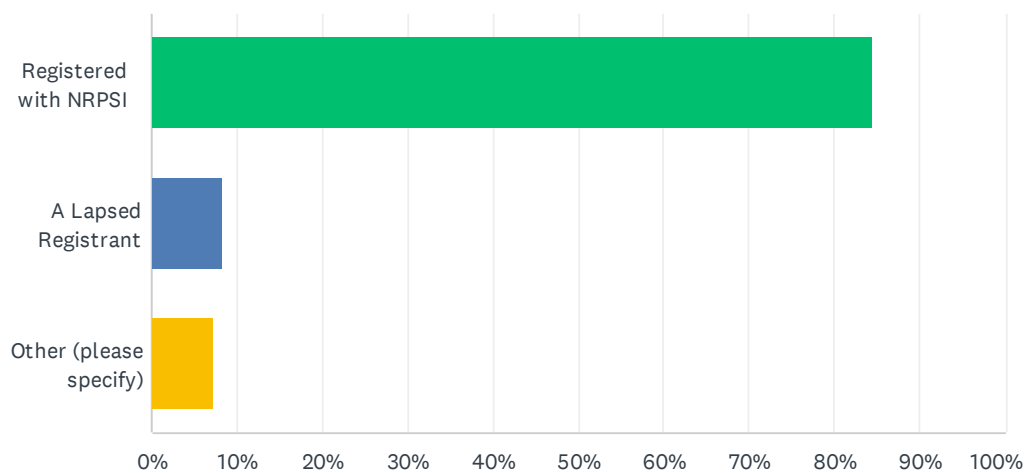


## Q1 What is your current status?

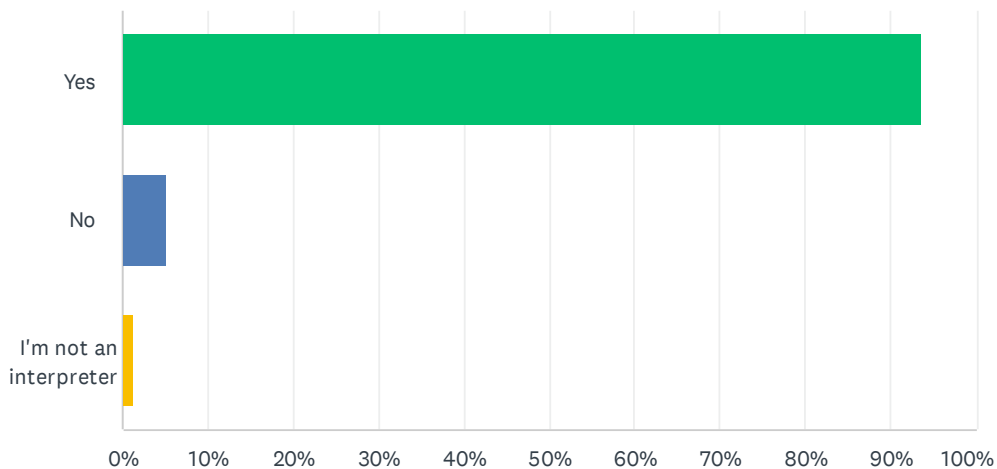
Answered: 669 Skipped: 0



ANSWER CHOICES	RESPONSES	
Registered with NRPSI	84.45%	565
A Lapsed Registrant	8.37%	56
Other (please specify)	7.17%	48
<b>TOTAL</b>		<b>669</b>

## Q2 Have you worked as an interpreter for the public services in the last 12 months? Please confirm.

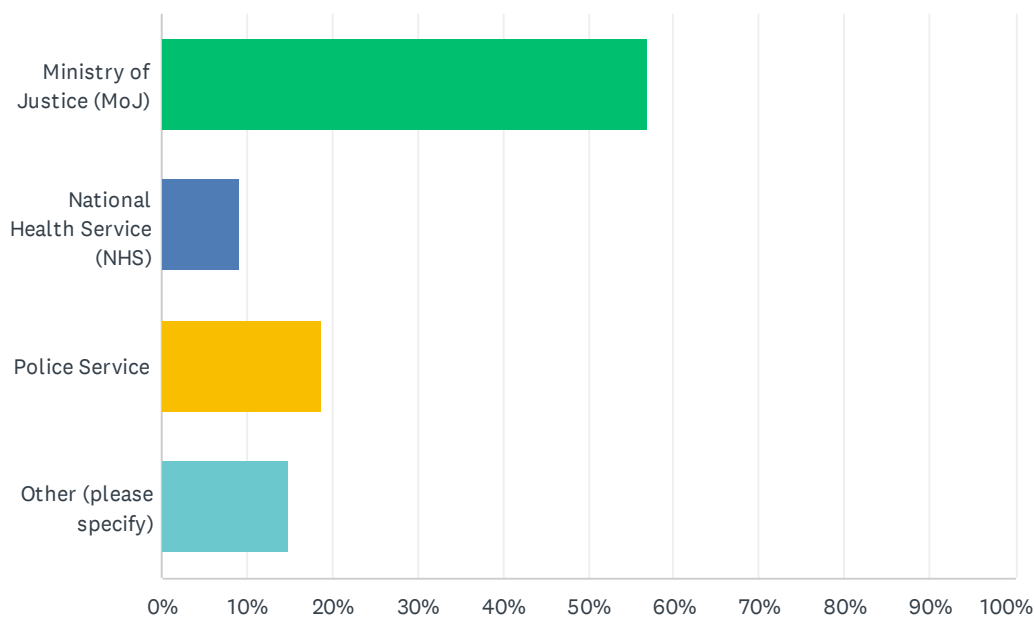
Answered: 665 Skipped: 4



ANSWER CHOICES	RESPONSES	
Yes	93.53%	622
No	5.11%	34
I'm not an interpreter	1.35%	9
<b>TOTAL</b>		<b>665</b>

### Q3 Which public service do you mainly work for?

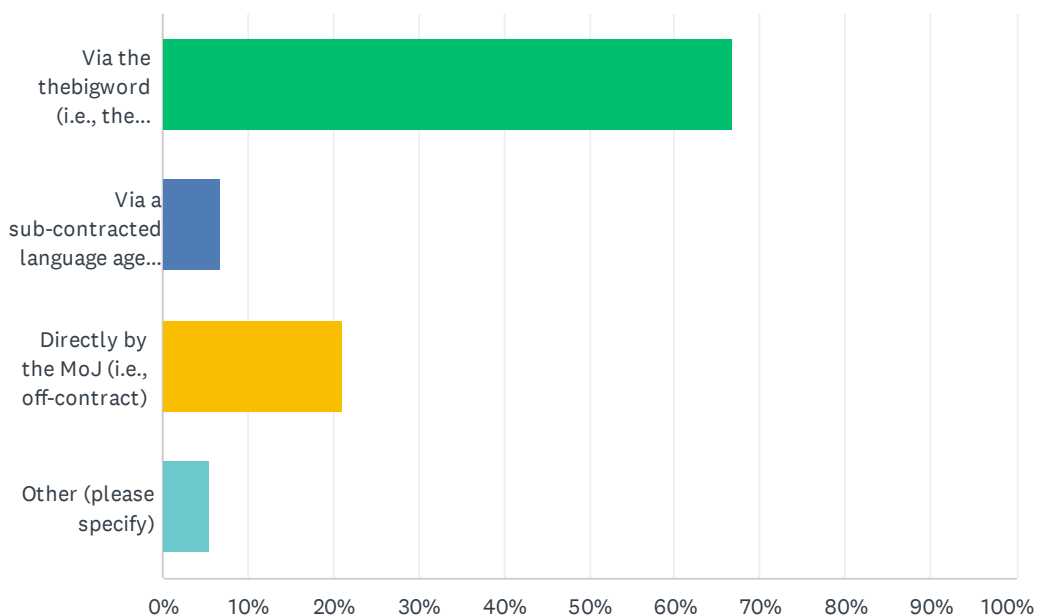
Answered: 621 Skipped: 48



ANSWER CHOICES	RESPONSES	
Ministry of Justice (MoJ)	57.00%	354
National Health Service (NHS)	9.18%	57
Police Service	18.84%	117
Other (please specify)	14.98%	93
<b>TOTAL</b>		<b>621</b>

## Q4 If you work mainly for the MoJ, how are you mostly engaged?

Answered: 357 Skipped: 312

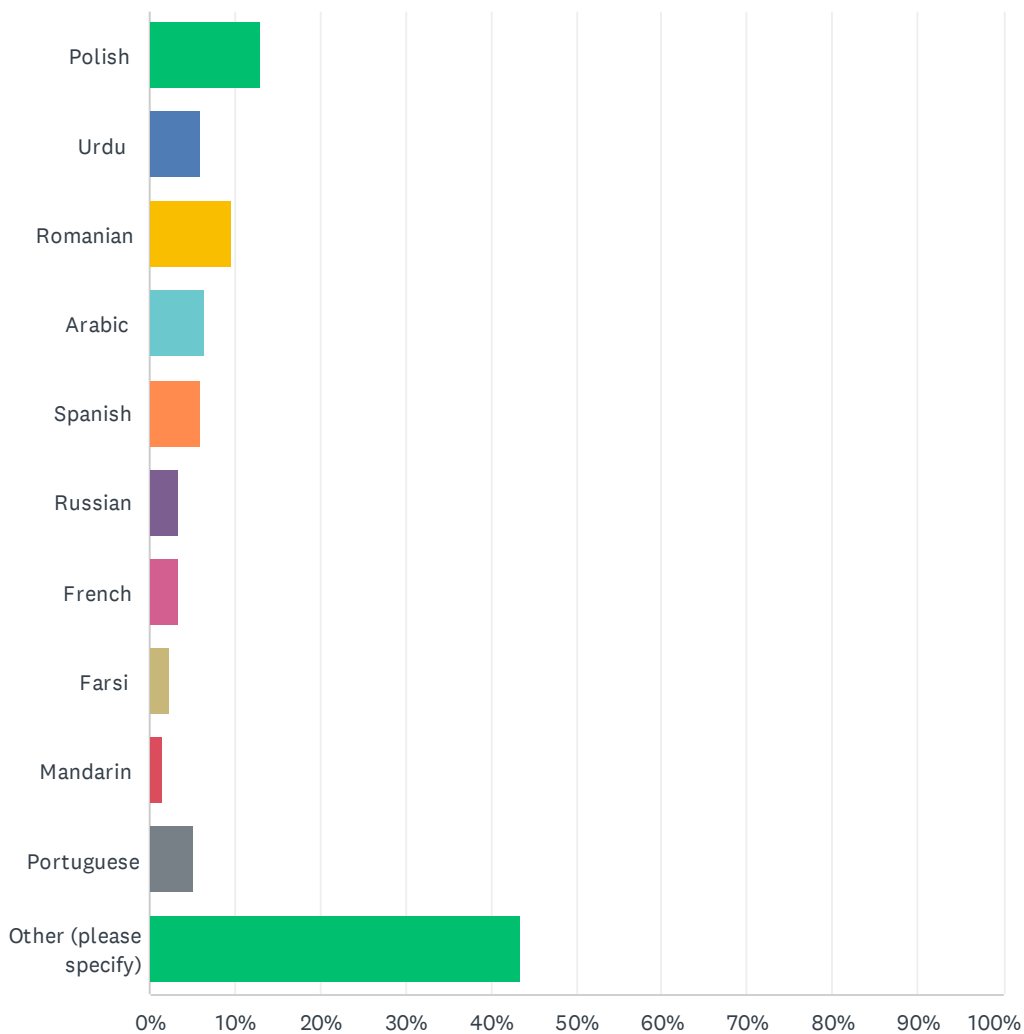


ANSWER CHOICES	RESPONSES	
Via the thebigword (i.e., the MoJ's main language services contractor)	66.67%	238
Via a sub-contracted language agency (i.e., not thebigword)	6.72%	24
Directly by the MoJ (i.e., off-contract)	21.01%	75
Other (please specify)	5.60%	20
<b>TOTAL</b>		<b>357</b>

### Q5 Which language do you mostly interpret from/to English for the MoJ?

Note: The languages listed were the 'most popular languages on the Register' at the time of the last NRPSI Annual Review. Please enter your language under 'Other' if it does not appear in this list.

Answered: 354 Skipped: 315

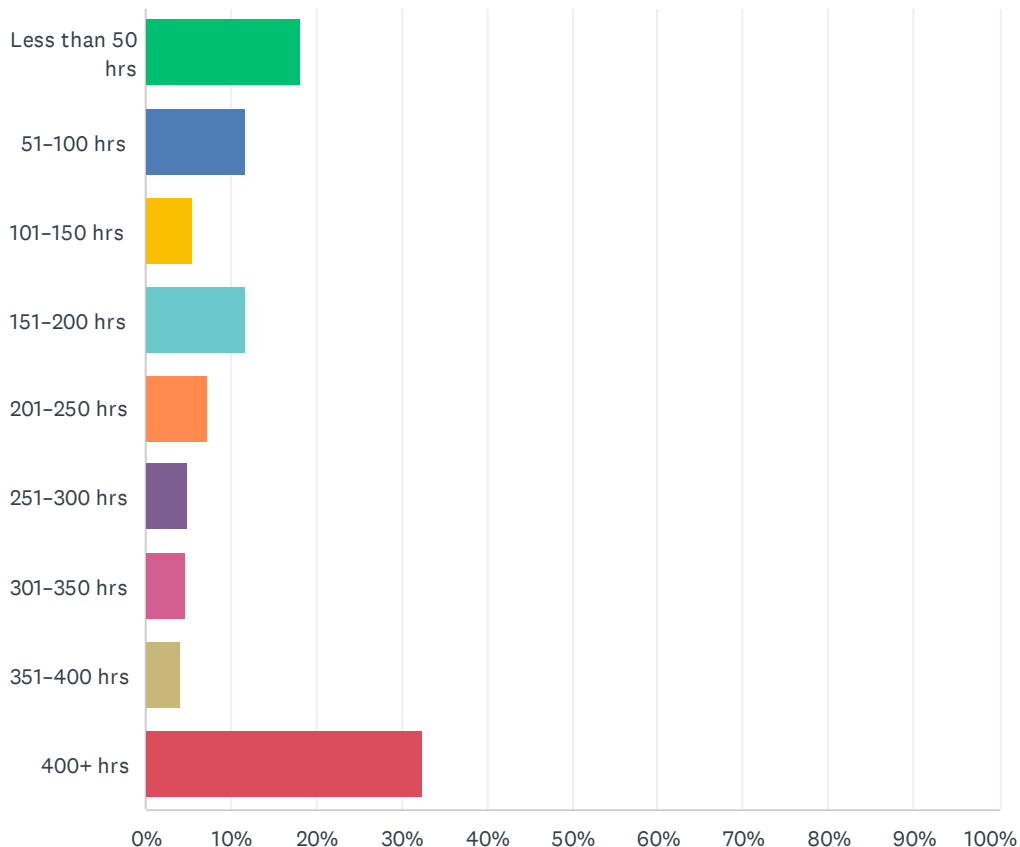


NRPSI Survey for the House of Lords Inquiry into Interpreting and Translation Services in the Courts

ANSWER CHOICES	RESPONSES	
Polish	12.99%	46
Urdu	5.93%	21
Romanian	9.60%	34
Arabic	6.50%	23
Spanish	5.93%	21
Russian	3.39%	12
French	3.39%	12
Farsi	2.26%	8
Mandarin	1.41%	5
Portuguese	5.08%	18
Other (please specify)	43.50%	154
<b>TOTAL</b>		<b>354</b>

## Q6 How many hours (hrs) have you spent interpreting this language for the MoJ over the last 12 months?

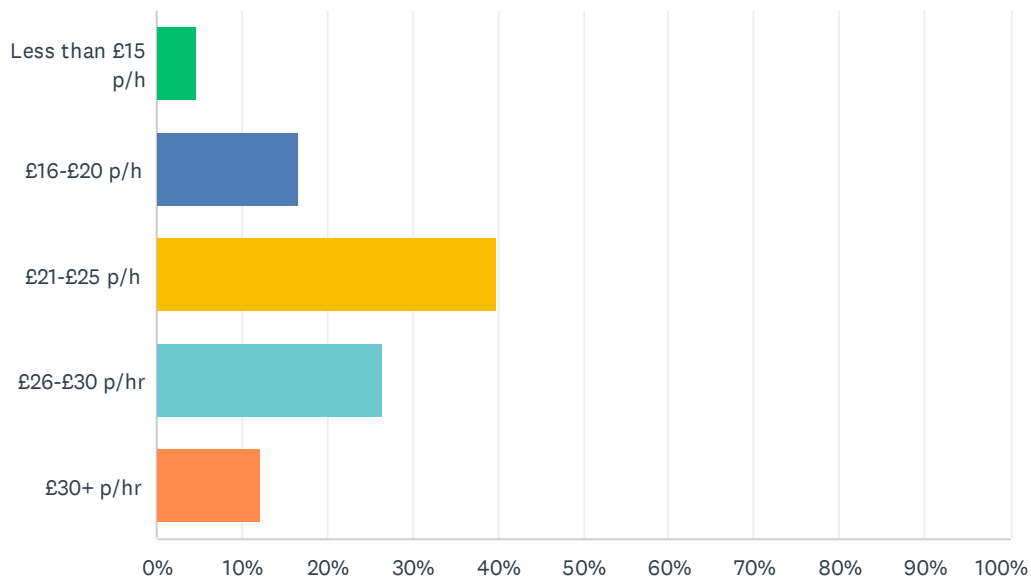
Answered: 349 Skipped: 320



ANSWER CHOICES	RESPONSES	
Less than 50 hrs	18.05%	63
51-100 hrs	11.75%	41
101-150 hrs	5.44%	19
151-200 hrs	11.75%	41
201-250 hrs	7.16%	25
251-300 hrs	4.87%	17
301-350 hrs	4.58%	16
351-400 hrs	4.01%	14
400+ hrs	32.38%	113
<b>TOTAL</b>		<b>349</b>

## Q7 How much did you earn on average per hour (p/h) interpreting this language for the MoJ over the last 12 months?

Answered: 343 Skipped: 326

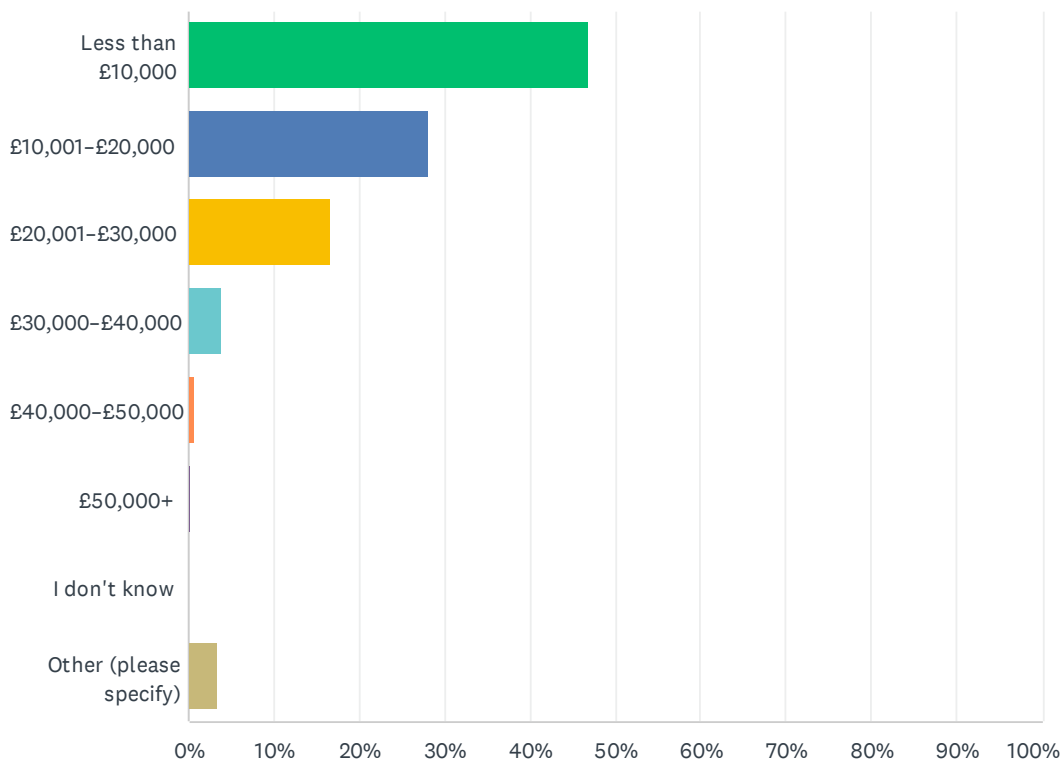


ANSWER CHOICES	RESPONSES	
Less than £15 p/h	4.66%	16
£16-£20 p/h	16.62%	57
£21-£25 p/h	39.94%	137
£26-£30 p/hr	26.53%	91
£30+ p/hr	12.24%	42
<b>TOTAL</b>		<b>343</b>



**Q8 How much did you earn in total, excluding travel expenses, working as a public service interpreter for the MoJ in the tax year ending 31 March 2024? (Please provide the gross amount earned before any tax deductions for the period.)**

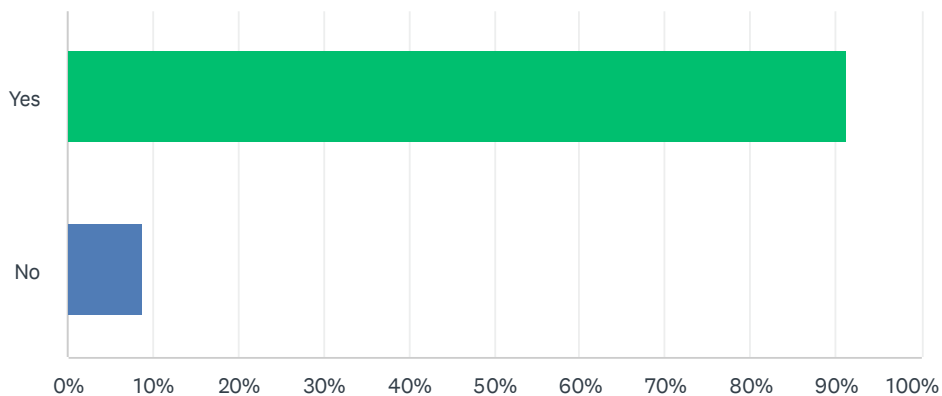
Answered: 330 Skipped: 339



ANSWER CHOICES	RESPONSES	
Less than £10,000	46.97%	155
£10,001-£20,000	28.18%	93
£20,001-£30,000	16.67%	55
£30,000-£40,000	3.94%	13
£40,000-£50,000	0.61%	2
£50,000+	0.30%	1
I don't know	0.00%	0
Other (please specify)	3.33%	11
<b>TOTAL</b>		<b>330</b>

Q9 If you are not currently working as a public service interpreter, would you consider returning to work as an interpreter for the MoJ if it did one or more of the following: Implemented payment rates that were equal to your professional qualifications and experience Implemented improved working terms and conditions (such as on-time payment for services rendered and payment for weighting and travel time) Provided professional recognition in the form of protection of your professional title Mandated that the courts only engage the services of registered language professionals Brought language services back under the management and control of the MoJ rather than outsourced them to a commercial language agency

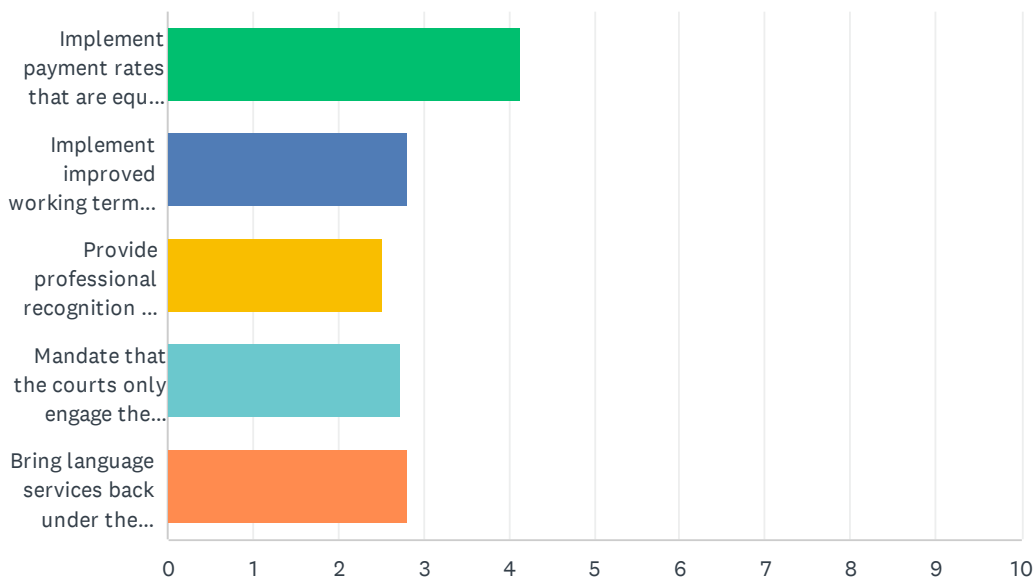
Answered: 46 Skipped: 623



ANSWER CHOICES	RESPONSES
Yes	91.30% 42
No	8.70% 4
TOTAL	46

**Q10** If you answered ‘Yes’ to the last question, please rank in order of priority what the MoJ would need to do for you to consider returning to work as a public service interpreter for the courts (1 = most important to 5 = least important):

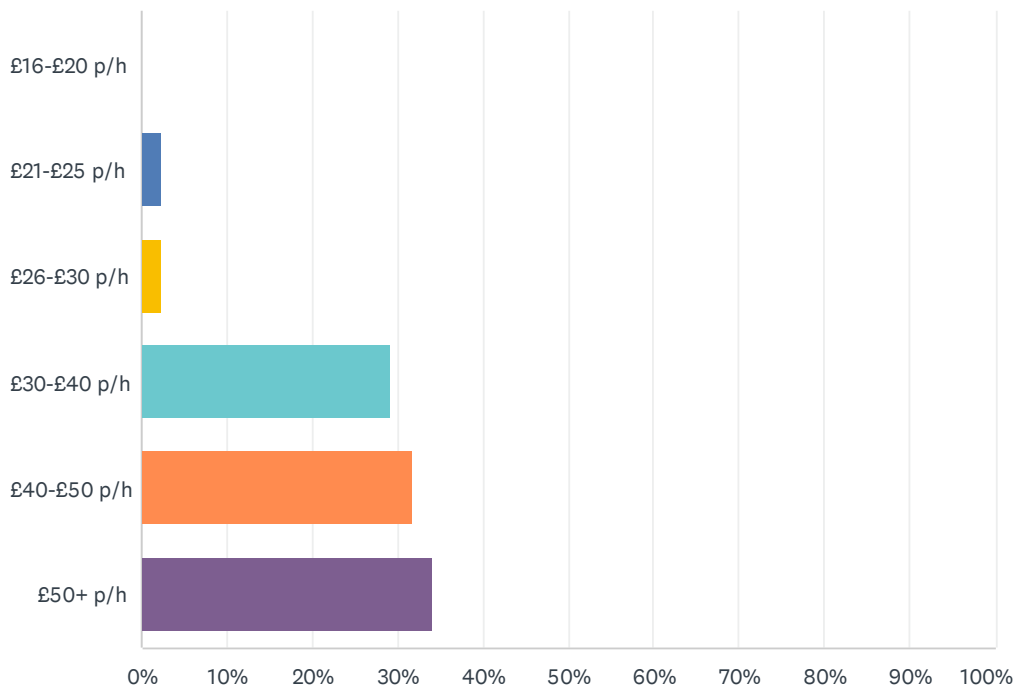
Answered: 37 Skipped: 632



	1	2	3	4	5	TOTAL	SCORE
Implement payment rates that are equal to your professional qualifications and experience	43.24% 16	40.54% 15	8.11% 3	2.70% 1	5.41% 2	37	4.14
Implement improved working terms and conditions (such as on-time payment for services rendered and payment for weighting and travel time)	10.81% 4	13.51% 5	37.84% 14	21.62% 8	16.22% 6	37	2.81
Provide professional recognition in the form of protection of your professional title	13.51% 5	13.51% 5	16.22% 6	24.32% 9	32.43% 12	37	2.51
Mandate that the courts only engage the services of registered language professionals	8.11% 3	18.92% 7	24.32% 9	35.14% 13	13.51% 5	37	2.73
Bring language services back under the management and control of the MoJ rather than outsource them to a commercial language agency	24.32% 9	13.51% 5	13.51% 5	16.22% 6	32.43% 12	37	2.81

## Q11 What hourly (p/h) rate of pay would bring you back to court interpreting?

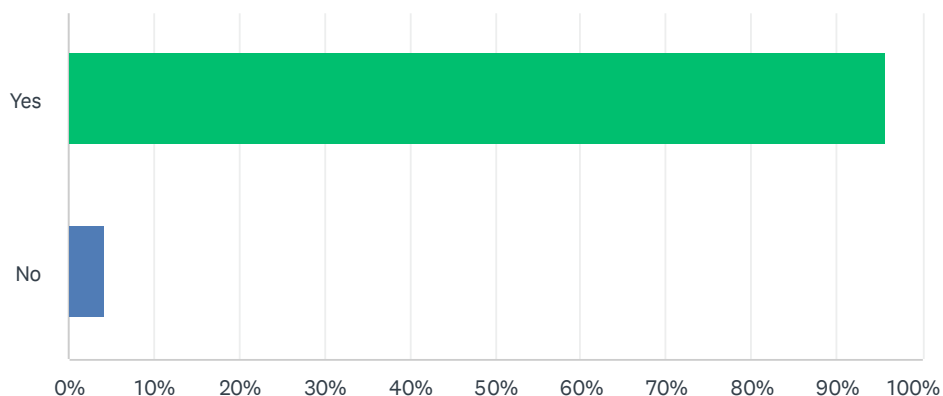
Answered: 41 Skipped: 628



ANSWER CHOICES	RESPONSES	
£16-£20 p/h	0.00%	0
£21-£25 p/h	2.44%	1
£26-£30 p/h	2.44%	1
£30-£40 p/h	29.27%	12
£40-£50 p/h	31.71%	13
£50+ p/h	34.15%	14
<b>TOTAL</b>		<b>41</b>

Q12 If you don't currently work for the MoJ (or it isn't your main client), would you consider working for it (or working for it more) if it did one or more of the following: Implemented payment rates that were equal to your professional qualifications and experience Implemented improved working terms and conditions (such as on-time payment for services rendered and payment for weighting and travel time) Provided professional recognition in the form of protection of your professional title Mandated that the courts only engage the services of registered language professionals Brought language services back under the management and control of the MoJ rather than outsourced them to a commercial language agency

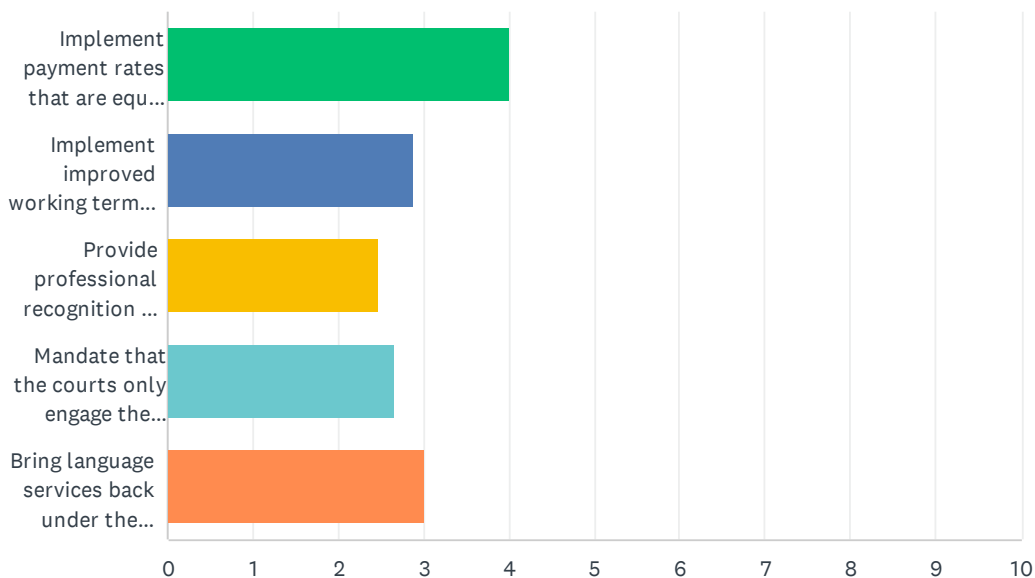
Answered: 261 Skipped: 408



ANSWER CHOICES	RESPONSES	
Yes	95.79%	250
No	4.21%	11
TOTAL		261

**Q13 If you answered ‘Yes’ to the last question, please rank in order of priority what the MoJ would need to do for you to work for it or to work more for it (1 = most important to 5 = least important):**

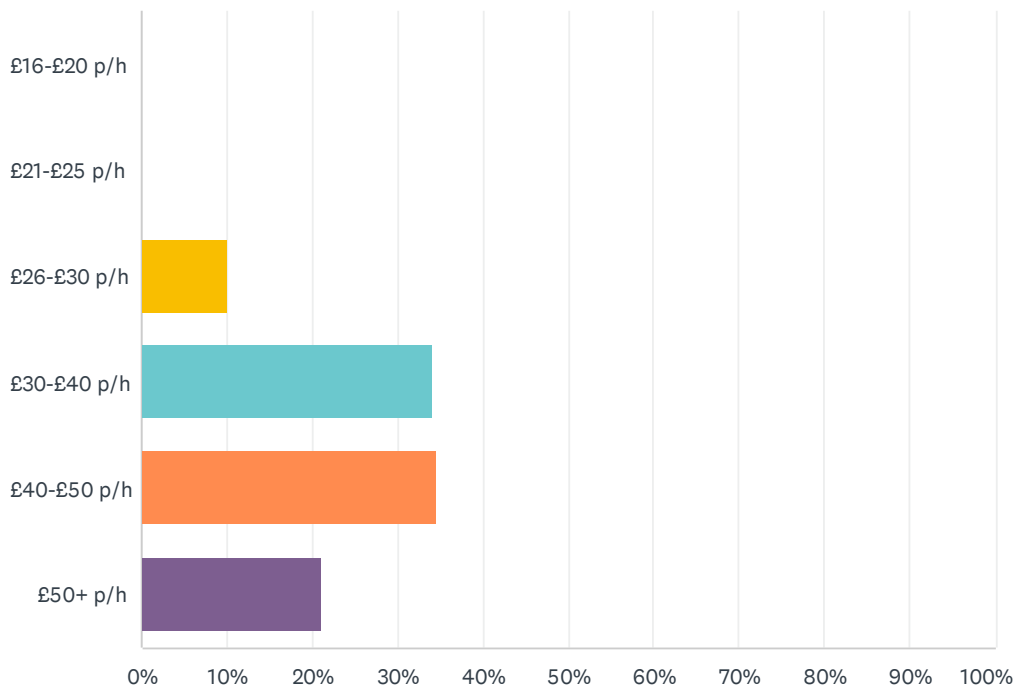
Answered: 237 Skipped: 432



	1	2	3	4	5	TOTAL	SCORE
Implement payment rates that are equal to your professional qualifications and experience	47.26% 112	25.32% 60	11.39% 27	11.81% 28	4.22% 10	237	4.00
Implement improved working terms and conditions (such as on-time payment for services rendered and payment for weighting and travel time)	11.81% 28	24.89% 59	23.21% 55	18.99% 45	21.10% 50	237	2.87
Provide professional recognition in the form of protection of your professional title	8.44% 20	15.61% 37	21.10% 50	24.89% 59	29.96% 71	237	2.48
Mandate that the courts only engage the services of registered language professionals	7.17% 17	17.72% 42	27.00% 64	29.96% 71	18.14% 43	237	2.66
Bring language services back under the management and control of the MoJ rather than outsource them to a commercial language agency	25.32% 60	16.46% 39	17.30% 41	14.35% 34	26.58% 63	237	3.00

## Q14 What hourly (p/h) rate of pay would attract you to work for the MoJ or to work for it more?

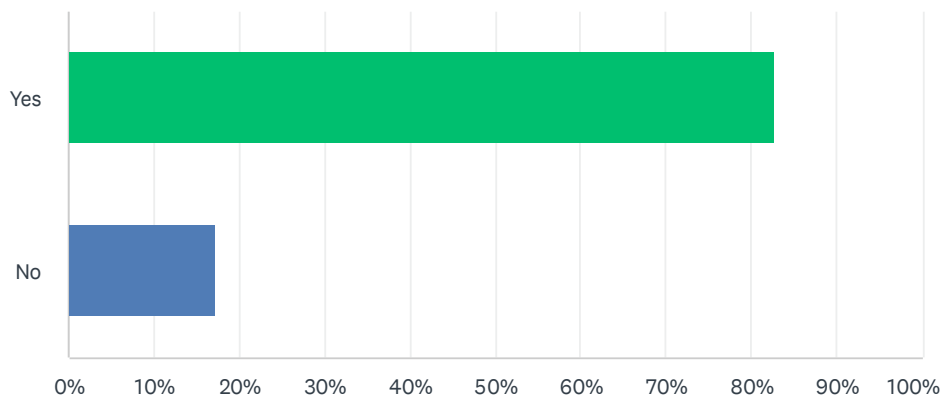
Answered: 237 Skipped: 432



ANSWER CHOICES	RESPONSES
£16-£20 p/h	0.00% 0
£21-£25 p/h	0.00% 0
£26-£30 p/h	10.13% 24
£30-£40 p/h	34.18% 81
£40-£50 p/h	34.60% 82
£50+ p/h	21.10% 50
<b>TOTAL</b>	<b>237</b>

## Q15 Are you aware that NRPSI submitted written evidence to the ongoing House of Lords Inquiry into Interpreting and Translation Services in Courts at the end of September 2024?

Answered: 607 Skipped: 62

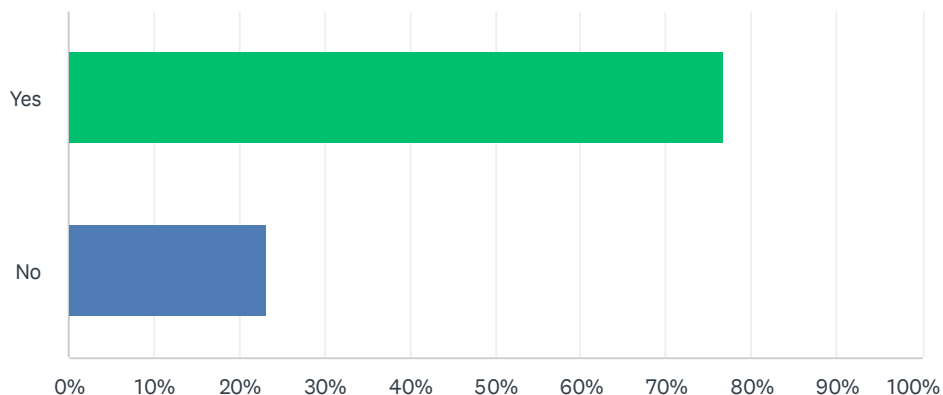


ANSWER CHOICES	RESPONSES	
Yes	82.70%	502
No	17.30%	105
<b>TOTAL</b>		<b>607</b>



### Q16 Are you aware that NRPSI along with the Chartered Institute of Linguists (CIOL) and the Institute of Translation and Interpreting (ITI) attended the House of Lords Inquiry to give oral evidence this month (November 2024)?

Answered: 606 Skipped: 63



ANSWER CHOICES	RESPONSES
Yes	76.73% 465
No	23.27% 141
TOTAL	606